

13 al 18
Ochobre **2020**

Festival
independiente
asturiano
sobre
comunidad
cultural

fiasco negritudes

La cuarta edición de *Fiasco* en Mieres bucea en las “Negritudes”, jugoso motivo, desde la más abierta polisemia, estimando en ello más causalidad que casualidad, por lo pronto porque habitamos un año distópico como pocos y plagado de crisis (nuevas y no tanto) que hacen vislumbrar un nuevo paradigma o, quizá, un cambio de era.

Así, *Fiasco* continúa su andadura conformando este programa cultural que pretendemos atento, antisecta, voluntariamente crítico, político, duro, transversal aunque, también, esteta y hedonista: para nada complaciente.

MARTES 13

18:30h.

VESTÍBULO MCC. **Marta Cerezales Laforet**, traductora, y **Paco Gómez Nadal**, autor del libro *Indios, negros y otros indeseables*, presentan *Negro soy, negro me quedo*, conversaciones con **Aimé Césaire**.

Aimé Césaire fue uno de los grandes poetas en francés pero, ante todo, fue uno de los padres del concepto de ‘negritud’ y uno de los principales agitadores del panafricanismo y de las luchas anticoloniales a mediados del siglo XX. La obra y el pensamiento de este intelectual y político de Martinica es poco conocida en España pero es fundamental para entender el postcolonialismo y su compleja relación con los movimientos progresistas de Europa.

Este libro, traducido por primera vez al español por **Marta Cerezales Laforet** y editado por La Vorágine, recoge las conversaciones que la politóloga afrofrancesa Françoise Vèrges mantuvo con Césaire poco antes de la muerte de este referente de las luchas negras.

Marta Cerezales Laforet nace en Madrid pero lleva mucho tiempo en Santander. Entre 1977 y 1998 fue profesora de francés de instituto. Entre 1998 y 2044 trabajó como asesora de educación en la Consejería de Educación de la Embajada de España en Rabat (Marruecos) y entre 2004 y 2009 como agregada de educación en la Embajada de España en Budapest (Hungría). Actualmente se dedica a la traducción. Ha traducido cuatro libros de

un escritor marroquí, Abdelfattah Kilito: *El caballo de Nietzsche* (Editorial Losada, 2005), *La controversia de las imágenes*, (Editorial Losada, 2007), *La curiosidad prohibida*, (Editorial Turner, 2011) y *El ojo y la aguja* (Editorial Menoscuarto, 2015). Con la editorial El Desvelo ha colaborado en la traducción de una antología de escritores franceses del siglo XIX titulado *Estampas de mujer*.

Paco Gómez Nadal es editor del colectivo La Vorágine y ha sido responsable del proyecto de *Negro soy, negro me quedo*. Periodista, ensayista y activista, tienen un recorrido de dos décadas en América Latina donde apoya procesos de resistencia territorial afros e indígenas. Autor de ocho libros, uno de los títulos de referencia es *Indios, negros y otros indeseables*, un análisis de la relación entre racismo, capitalismo y exclusión que ha sido publicado en diferentes ediciones en España, Colombia y Ecuador.



Marta Cerezales Laforet y Paco Gómez Nadal.



Eduardo Romero



Manuel Martínez

20:00h.

VESTÍBULO MCC. Presentación de *Autobiografía de Manuel Martínez* con su autor, **Eduardo Romero**, y el propio **Manuel Martínez**.

Eduardo Romero es miembro del colectivo social y editorial Cambalache, fundado en Oviedo en el año 2003. Es autor de la novela *En mar abierto* y del relato *Naiyiria*, ambos publicados en 2016. Ha escrito numerosos libros dedicados a la crítica de la política migratoria, entre ellos *El Plan África y la inmigración*, 2007, *Relatos de racismo y represión*, 2008, *Migraciones, fronteras y capitalismo*, 2010, *A la vuelta de la esquina*, *Quién invade a quién. Del colonialismo al II Plan África*, 2011, *Un deseo apasionado de trabajo más barato y servicial...* y *Quién invade a quién*. También ha participado en las obras *Frontera Sur*, Virus, 2008, *Si vis pacem. Repensar el antimilitarismo en la época de la guerra permanente*, Bardo Ed., 2011, y *¿Qué hacemos con las fronteras?*, Akal, 2013.

«**Manuel Martínez** es un personaje excepcional con una vida trepidante en la que el “rebelde primitivo” y el militante anarquista se suceden como el gusano y la mariposa en una crisálida». Santiago Alba Rico

La vida de **Manuel Martínez**, Madrid, 1951, puede leerse como la historia subterránea de toda una generación de *inadaptados sociales*; jóvenes de *barrio* que se enfrentaron a una maquinaria represiva que no se detuvo con la muerte del dictador. Su peripecia vital puede leerse como una contrahistoria de la España —de esa España salvaje— de la segunda mitad del siglo XX, que pasó del tardofranquismo a una democracia de consumidores.

MIÉRCOLES 14

20:00h.

AUDITORIUM. Vis a Vis con **Javier Bauluz** y **Manu Brabo**. 2 fotoperiodistas asturianos Premio Pulitzer frente a frente.

Javier Bauluz, 1960, España. Fotoperiodista asturiano especializado en conflictos, guerras, migraciones y derechos humanos, es el primer español en ganar el Premio Pulitzer de Periodismo en 1995 por su trabajo en Ruanda.

También ha recibido un Premio Fotopress en 1988 y 1989, Premio Conde de Godó 2001, Premio Libertad 2002, Premio Julio Fuentes 2002, Premio Periodismo y Derechos Humanos 2008, Premio Emilio Castelar 2011, el Premio Derechos Humanos 2016 por su trabajo *Buscando refugio para mis hijos* y el Premio Revbela de Investigación 2019 por *La rebelión de los nietos del sandinismo*.

Fundador y Director de Periodismo Humano, medio digital de periodismo con enfoque de Derechos Humanos 2010.

Ha trabajado con agencias internacionales como Associated Press, Reuters, Staff, etc. y publicado en revistas y diarios internacionales como The New York Times, El País, Magazine La Vanguardia, El Mundo, Time, Geo, etc. Profesor Asociado en IE University 2014-2016 y Universidad Pompeu Fabra 2003 e invitado en diversas universidades de Europa y EEUU. Director del Encuentro Internacional de Fotoperiodismo de Gijón desde 1997 e impulsor del Manifiesto sobre Periodismo y Derechos Humanos en 2008.



Javier Bauluz.

Sus diversas exposiciones han recorrido ciudades como Nueva York, Madrid, Montevideo y Santiago de Chile entre otras. Es autor de los libros *Sombras en combate* 1991, *Amor en tiempos de cólera* 1995 y coautor de “Fronteras” 2019.

Manu Brabo, 1981. Estudia arte y se especializa en fotografía en el año 2003. Comienza su carrera como fotoperiodista independiente en el año 2007 en Kosovo. Desde entonces ha utilizado la fotografía para navegar, investigar y contar la violencia del hombre contra el hombre y sus consecuencias. Honduras, Salvador, Libia, Siria, Iraq, Haití o Ucrania entre otros se han llevado (y le han regalado) gran parte de su vida, fotografiando para medios como Wall Street Journal, agencias como The Associated Press, ONG's como Médicos Sin Fronteras o fundaciones como The Welcome Trust.

En su carrera ha sido galardonado con más de 20 premios internacionales entre los que se cuentan el Pulitzer, 2013, Picture of the Year en 5 ocasiones, o los premios de la Prensa Británica.

Su trabajo ha sido expuesto colectiva e individualmente en los festivales y centros fotográficos más importantes de Europa y EE.UU. En 2017, junto a National Geographic, crea una retrospectiva itinerante sobre su trabajo en Oriente Medio. Ha colaborado con Samsung en diferentes proyectos como reporteros de guerra contra el cáncer de mama en favor de la Federación Española de Cáncer de Mama, o en campañas de promoción del Museo del Prado.



Manu Brabo.

JUEVES 15

18:00h.

VESTÍBULO MCC. **Noemí Sabugal** presenta ***Hijos del carbón*** acompañada por la periodista y escritora **Aitana Cataño** (ver final del programa) y el fotoperiodista **Eduardo Urdangaray**.

Eduardo Urdangaray es el creador y responsable del Archivo Histórico Minero, fondo documental de imágenes de temas de minería nacional e internacional con una colección de más de 20.000 imágenes. Reconocida como la página de temática minera más vista de Europa.

Noemí Sabugal, Santa Lucía de Gordón, León, 1979, es autora de las novelas *El asesinato de Sócrates*, finalista del Premio de Novela Fernando Quiñones y elegida para representar a España en el XI Festival Europeo de Primera Novela de Budapest; *Al acecho*, ganadora del Premio de Novela Felipe Trigo; y *Una chica sin suerte*, sobre la cantante de blues Big Mama Thornton. Su ensayo literario *Hijos del carbón* es el resultado de más de tres años de viajes por las cuencas mineras españolas y está basado también en sus experiencias como hija y nieta de mineros. Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid, obtuvo el Premio de Periodismo de Castilla y León Francisco de Cossío por el reportaje *De cruce de caminos a cruce de culturas*, sobre la inmigración en el barrio leonés del Crucero. Es columnista del diario *La Nueva Crónica* y colabora en varios medios de comunicación.

Hijos del carbón es un libro que se va a leer durante años. En esta obra tan singular, mezcla de autobiografía, memoria, ensayo y reportaje, **Noemí Sabugal** narra sus recuerdos de infancia ligados a las minas de carbón y se embarca en un viaje por los principales entornos mineros de España: Asturias, León, Palencia, Galicia, Córdoba o Teruel. Las implicaciones económicas y sociales del cierre de las minas tendrán su correlato en las vidas de todos los “hijos del carbón”, que ahora buscan un futuro nuevo y una nueva energía con la que poder ponerse de nuevo en pie.



Noemí Sabugal.

20:00h.

AUDITORIUM. Charla de **Marta Sanz** con **Fernando Menéndez**: literatura, noir, denuncia, fracaso, compromiso.

Fernando Menéndez, Oviedo, 1966, escritor, profesor de escritura y rastreador de lecturas. Su último libro publicado: *Víctimas de la espera*, (Ed. Malasangre, 2015).

Marta Sanz, Madrid, 1967, es profesora de teoría literaria en la Escuela de Escritores de Madrid, colabora con *El País* y la Cadena SER y, sobre todo, escribe. Desde su primer libro, *El frío*, (Debate, 1995), han pasado varias décadas en las que ha publicado ensayo, poesía, crítica literaria y trece novelas con las que ha ganado premios como el Herralde por *Farándula* (Anagrama, 2016), el Cálamo y el Tigre Juan por *Daniela Astor y la Caja negra* (Anagrama, 2014), el Ojo crítico por *Los mejores tiempos* (Debate, 2001) o el finalista del Nadal por *Susana y los viejos* (Destino, 2006). Es autora de la trilogía que tiene como protagonista al detective Arturo Zarco compuesta por *Black, black, black* (Anagrama, 2010), *Un buen detective no se casa jamás* (2012) y *pequeñas mujeres rojas* (2020), entrega con la que acaba de cerrar, en plena pandemia, la trilogía. Las amapolas de su portada han sobrevivido gracias a la calidez de lectoras y lectores.

21:00h.

TC28. Gastronomía Fiasco, especial Platos y Decibelios en negro con la participación de DJ **Tony The Stomper** y cóctel de bienvenida a cargo de Lolo Remeseiro.



Marta Sanz.



Fernando Menéndez.

VIERNES 16

19:00h.

SALA JUVENIL BIBLIOTECA.

Justo Braga presenta *Todos tus crímenes* acompañado de **Alfredo González**.

Alfredo González es uno de los nombres propios de la escena asturiana de autor durante los últimos años. Ganador de tres AMAS y un Premiu al Meyor Cantar, también tiene labor como poeta, habiendo publicado su primer libro en 2016, que estuvo cinco semanas seguidas entre los más vendidos de España. Actualmente prepara su próximo libro así como dos discos, uno en asturiano y otro en castellano.

Justo Braga, escribe poesía desde siempre, incluso antes de la vida misma. Ha venido publicando poesía, relatos cortos, etc., a veces con acierto y, las más, como un auténtico fiasco.

Poemas del apacible interior, *La fábula del viento*, *De todo lo que fue*, son algunos de los títulos que han llegado al mercado de los libros.

Trabaja en los medios de comunicación desde principios de los 80 (*SER*, *Antena 3*, *TVE*, *RNE*, *La Voz de Asturias*, *El País*). En los últimos años es el responsable de contenidos de RPA y dirige y presenta en TPA, el programa de entrevistas *Vidas públicas, vidas privadas*.

Todos tus crímenes es una obra poética escrita entre los años 2012 y 2019. Trata de amor, enredos, suspense y algunos misterios. Poesía erótica de la vida cotidiana. Versos de la ciudad y del pasado. Fábulas del surrealismo. Son poemas criminales, asesinos, relatos y sucesos sacados de la vida real, de los periódicos y casi siempre se presentan como secuencias de una película de cine negro.

Prepara en estos momentos otro poemario, *Pandemia huracanada*, y trabaja en una novela: *Mi bola de cristal*.



Justo Braga.



Alfredo González.

20:30h.

MCC. Concierto de **Marem Ladson**.

Marem Ladson es una creadora de 22 años de origen mixto español y estadounidense. Mezclando su capacidad natural evocadora en los textos, con texturas de folk y pop actuales, su música es a la vez intimista y poderosa. Nació en 1997 en Galicia, de padre afroamericano y madre española.

Su infancia se dividió entre Nueva York y Ourense hasta que decidió instalarse en Madrid tras una estancia en Houston. Sus canciones y su imagen nos dejan ver sus raíces americanas y el cóctel de sonidos que escuchaba cuando era pequeña. Cita a Mazzy Star o Joni Mitchell como influencias, por poner dos ejemplos. Su increíble voz y su particular virtuosismo con la guitarra la han convertido en una de las nuevas realidades de la escena independiente nacional.

En 2018 se publicó su disco de debut homónimo. El trabajo recopila las canciones escritas durante su adolescencia, conformando un todo mágico en el que las 11 piezas del elepé muestran a una artista llena de valor, puntería melódica y valentía.

Tras la salida del citado disco, Marem se ha dedicado a girar por España y Portugal, tocando en la práctica totalidad de principales festivales del país. La música de Ladson tiene un pie en la tradición, mientras el otro se asienta firmemente en texturas y sonidos contemporáneos.

A finales de 2019 se editó *Fight*, su último single. Pronto llegarán nuevas canciones, que a su vez culminarán en un nuevo disco en otoño.



Marem Ladson.

SÁBADO 17

18:00h.

AUDITORIUM. **Luz, micro y punto** presentan *Celeste*.

Luz, micro y punto es una compañía femenina nacida en 2013 formada por Chantal Franco y Patricia Toral, creadoras e intérpretes que centran su trabajo en la experimentación y la creación de historias visuales y sonoras enmarcadas en el teatro de sombras. Dos artesanas de la imagen que narran, sin palabras, historias para todos los públicos.

En la parte visual, utilizan tecnología analógica y distintos formatos para la puesta en escena que van desde el teatro de sombras clásico al más experimental, siempre creando imágenes en directo de manera poética y artesana.

Lapicera y Tijereta fabrican marionetas de sombras en su taller donde hay un teatrillo de madera por el que entran y salen para dar vida a la luz. Un día son sorprendidas por la llamada de la diosa griega Eurínome y así empiezan una serie de historias de fantasía, aventura y amor sobre la mitología griega: la deslumbrante creación del Universo, Penélope tejiendo día y noche a la espera de su amado, Pegaso cabalgando los cielos en busca de libertad, la soledad del Minotauro encerrado en el laberinto, y las flechas traviesas del dios Eros.



Luz, micro y punto



DOMINGO 18

13:30h.

PLAZA AYUNTAMIENTO. Pincha-da al vermú de **Herminio Afonso**.

Herminio Afonso lleva más de 30 años descubriendo tesoros musicales. Su pasión por la buena música le ha llevado a editar fanzines cuando el papel era imprescindible, a hacer programas de radio en las ya casi extintas emisoras libres o en la SER, a vender discos como el adicto que vende droga o a hacer fiestas para pinchar y pasárselo bien. Con una sólida formación en los sonidos de raíz negra afroamericana, nadie sabe a día de hoy qué discos puede meter en su maleta cuando quiere hacer bailar al personal. Miembro del colectivo con base en Londres. “Reference point”, ha sido premiado con un AMAS como mejor DJ de Asturias. Es un habitual en muchos clubs y eventos especializados de España y UK desde hace 25 años. Prepárense.



Herminio Afonso.

19:00h.

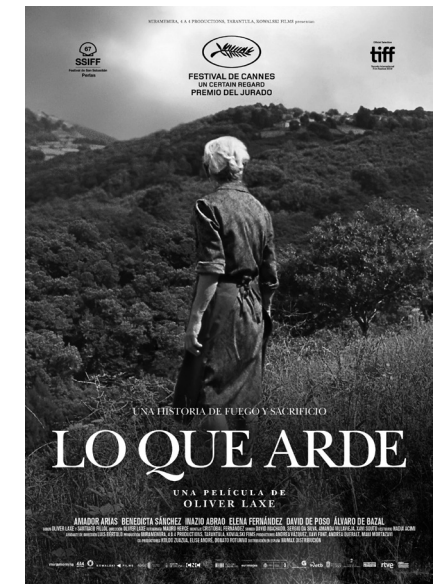
AUDITORIUM. Proyección de **O que arde**, un film de **Oliver Laxe** Premio del Jurado en el Festival de Cannes y galardonada con 2 Goyas. Posterior coloquio con el director.

Nacido en 1982, **Oliver Laxe** crece entre Francia, España y Marruecos. Sus dos primeros largometrajes son premiados en el Festival de Cannes: *Todos vós sodes capitáns* recibe el premio FIPRESCI en la Quinzaine des Réalisateurs en 2010 y *Mimosas* obtiene el Gran Premio de la Semaine de la Critique en 2016 y el Premio Especial del Jurado en el Festival de Sevilla. En 2019 **Oliver Laxe** hace historia al convertirse en el primer cineasta español junto a Víctor Erice seleccionado en Cannes con sus tres primeras obras y el único en ser premiado en todas sus participaciones.

Lo que arde recibe el Premio del Jurado de la Sección Oficial – Un Certain Regard de Cannes, el Premio a la Mejor Creación Sonora de la sección y compite en los festivales internacionales más importantes de la temporada, como San Sebastián, Toronto, Karlovy Vary o Nueva York.

Con 4 nominaciones a los Premios Goya, obtuvo 2 de ellas, a Benedictina Sánchez como Mejor actriz revelación y a Mauro Herce por la Mejor dirección de fotografía.

“Nadie espera a Amador cuando sale de la cárcel tras cumplir condena por haber provocado un incendio. Regresa a su casa, una aldea perdida de las montañas lucenses, donde volverá a convivir con su madre Benedicta, su perra Luna y sus tres vacas. Sus vidas transcurren al ritmo sosegado de la naturaleza hasta que todo cambia cuando un fuego violento arrasa la zona”.



Diciembre, II Extensión Fiasco

20:00h.

MARTES 29 DICIEMBRE. Vis a Vis con **Alfonso Zapico** y **Aitana Castaño**. Presentación mundial de *Carboneras*.

“Trabajaban en las tolvas eligiendo el mejor mineral y descartando restos de piedras y madera. Cuidaban de las casas, de las familias, de los niños, de los mayores y muchas veces también se cuidaban entre ellas. Todo el polvo del carbón de las minas asturianas pasaba por sus pulmones. Luchaban contra la silicosis, contra el olvido, contra una sociedad que las ignoraba y contra ellas mismas y sus destinos. Eran las carboneras.

Eran las madres, abuelas, tías, hermanas, vecinas, amantes y esposas de todos los niños de humo que nacieron, se criaron y murieron con las cuencas mineras metidas en el corazón.

Las carboneras son las herederas de una tradición minera que guarda para ellas un escondido rincón del que pocas veces se las saca para recordar que existieron. Y sus vidas están llenas de llantos, de amores y de historias. En *Carboneras* **Aitana Castaño** narra, en una historia de historias, la vida de aquellas mujeres que lo dieron todo por la vida y por sus ideales”.

El espacio en el que se localiza es Montecorvo del Camino (un lugar ficticio del universo que **Alfonso Zapico** dibujó y creó para contar la Revolución del 34 en su trilogía *La Balada del Norte*), en algún momento de los años sesenta, cuando a todas las batallas de estas mujeres también había que sumar la de una clase dirigente represora que no dudó en hacer de las comarcas carboníferas uno de sus laboratorios de torturas. Ellas, que trabajaban escogiendo el mejor carbón, también tuvieron que elegir muchas veces entre su dignidad y el hambre. No siempre ganaron.

Aitana Castaño, Langreo, Asturias, 1980, es licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. Ha sido redactora de *La Nueva España* y *La Voz de Asturias* y jefa editorial de *La Cuenca del Nalón*. Ha colaborado en la redacción de *A7*, *Asturias 24* y ha escrito para diversas revistas y publicaciones sobre minería, las cuencas mineras, el movimiento obrero o el periodismo en Asturias y Galicia. En 2018 publicó junto al ilustrador Alfonso Zapico *Los niños de humo* (Pez de Plata), una memoria sentimental sobre la minería asturiana. Como columnista colaboró en el blog satírico *Fundición Príncipe* de Asturias y en la revista de humor *Gurb*. Su trayectoria literaria incluye diversos premios de narrativa breve, entre ellos el Concurso de Microrrelatos Mineros «Manuel Nevado Madrid», y ha participado en antologías como *Filando Cuentos de*

Mujer. Actualmente coordina la sección de noticias de Radio Televisión del Principado de Asturias (RTPA) y sigue siendo una niña de humo.

Alfonso Zapico, Blimea, Asturias, 1981, es ilustrador, historietista y autor de cómic. Trabaja en proyectos educativos del Principado de Asturias y realiza ilustraciones, diseños y animaciones para campañas de publicidad, editoriales e instituciones. Es ilustrador de prensa en diversos diarios y revistas literarias nacionales (*La Nueva España*, *La Cuenca del Nalón*, *Librújula*, *El País*) e internacionales (*Magazine XXI*, *L'Internazionale*). Como autor de cómic ha sido traducido al inglés, francés, alemán, italiano, polaco o griego. Se estrenó con *La guerra del Profesor Bertenev* en 2006 para el mercado francobelga y su primer trabajo editado en España fue *Café Budapest* (2008). Desde entonces ha publicado, entre otras obras, *Dublinés* (2011), *La Ruta Joyce* (2011), *El otro mar* (2013), *Cuadernos d'Ítaca* (2013), los tres primeros tomos de *La Balada del Norte* (2015, 2017, 2019) o *Los puentes de Moscú*. En 2018 publicó junto a la periodista Aitana Castaño *Los niños de humo* (Pez de Plata), una memoria sentimental sobre la minería asturiana. Sus libros han sido distinguidos con diversos galardones, entre ellos el Premio Nacional de Cómic en 2012. Actualmente vive en la localidad francesa de Angoulême y sigue siendo un niño de humo.



Aitana Castaño.



Alfonso Zapico



Extensión Fiasco

1 al 30 de octubre.

MCC. “LLabor”, exposición de **Ricardo Villoria**

“El artista lavianés Ricardo Villoria, 1986, presenta su exposición *Llabor: La construcción del relato en las Cuencas Mineras* en el Mieres Centro Cultural. Una muestra que aúna diferentes géneros artísticos con la pretensión de recuperar la ruralidad de las Cuencas Mineras, todavía duradera en nuestra época postindustrial.

A pesar de todo, la perspectiva de Villoria está marcada por un tinte nostálgico y severo que refleja un modo de vida también próximo a la caducidad, entremezclado sus vivencias campesinas de la infancia con la plasmación de una realidad ficticia donde los protagonistas de las fotografías son auténticos modelos que posan con la naturalidad de su existencia”.

Exposición Llabor, horarios de visita:

Desde el día 1 de octubre hasta el 30 de octubre:

Lunes (12:00 horas a 14:00 horas).

Miércoles (17:00 horas a 19:30 horas).

Viernes (17:00 horas a 19:30 horas) y domingos (12:00 horas a 14:00 horas).

Todas las invitaciones y entradas pueden reservarse en el T: 985 45 19 53 o en la Conserjería de la Casa de Cultura de Mieres.

Todas las actividades son susceptibles de cambios debido al Covid-19.

Por el mismo motivo tienen aforo limitado con reservas de plaza que serán cubiertas por riguroso orden según la fecha de inscripción.

Como medida de prevención del Covid-19 y para evitar posibles aglomeraciones, el acceso a los espectáculos de teatro, música y danza se realizará en dos pases, uno a 30 minutos y otro a 15 minutos antes de empezar la función.

Por circunstancias sanitarias ajenas a la organización se podrán suspender las actividades.

Pueden reservarse, como máximo, 4 entradas por persona.

Protocolo Covid: es obligatorio el uso de mascarilla en el interior de los recintos y cumplir con los protocolos que establece la organización según los criterios sanitarios.

Redes sociales:

Facebook @culturamieres
Twitter @culturamieres
www.instagram.com/mierescultura

Twitter @FestivalFiasco
www.facebook.com/Festival-Fiasco
www.instagram.com/festivalfiasco

Créditos:

Idea, dirección y producción: Carlos Barral, El Cohete Internacional
Organiza: Concejalía de Cultura, Ayuntamiento de Mieres
Gráfica: Ricardo Villoria

Cultura Mieres. Cultura segura. "Lugar de peregrinación cultural".

Sedes:

MCC. Mieres Centru Cultural. C/Jerónimo Ibrán, 8.
Auditorio y Sala Xuvenil. Casa de Cultura Teodoro Cuesta. C/Manuel Llana, 8. T: 985450666

Organiza y patrocina:

Produce y dirige:

